

TABL. 8 (77). ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Z liczby ogółem Of total number						Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %
		Ogółem Total	kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to re- habilitation	korzystający z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- care and unpaid leaves	
				przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	103584	42679	25913	13513	5100	4297	23,5
<b>TOTAL</b> .....	2005	83480	33602	13637	12117	5326	3417	21,6
	2007	103541	40807	12287	22887	7430	4753	25,0
	<b>2008</b>	<b>109382</b>	<b>43727</b>	<b>15249</b>	<b>22088</b>	<b>8235</b>	<b>4716</b>	<b>24,4</b>
sektor publiczny .....		24754	14672	1148	2983	4314	1729	14,5
public sector								
sektor prywatny .....		84628	29055	14101	19105	3921	2987	30,2
private sector								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....		1363	430	156	129	118	11	24,6
Agriculture, hunting and forestry								
Rybnictwo .....		301	15	18	27	49	164	26,6
Fishing								
Przemysł .....		42023	12926	7781	7897	2559	1574	27,3
Industry								
górnictwo .....		217	27	6	10	23	20	24,1
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe .....		39472	11752	7617	7779	2098	1520	29,0
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę .....		2334	1147	158	108	438	34	14,0
electricity, gas and water supply								
Budownictwo .....		9210	691	1457	2143	326	95	35,7
Construction								
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....		15950	7395	2511	4199	399	595	31,9
Trade and repair <sup>Δ</sup>								
Hotele i restauracje .....		1973	1286	355	583	65	83	36,8
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....		5597	1509	558	1482	773	192	20,4
Transport, storage and communication								
Pośrednictwo finansowe .....		4769	3167	519	1417	109	280	26,6
Financial intermediation								
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....		9200	3310	1061	1661	795	348	29,6
Real estate, renting and business activities								
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....		5481	3201	130	658	780	366	16,3
Public administration and defence; com- pulsory social security								
Edukacja .....		6973	5202	277	731	1420	459	12,7
Education								
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....		4716	3841	224	791	642	477	13,9
Health and social work								
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała .....		1826	754	202	370	200	72	18,9
Other community, social and personal service activities								

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 110; według siedziby zarządu jednostki.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 110; by seat of management of unit.